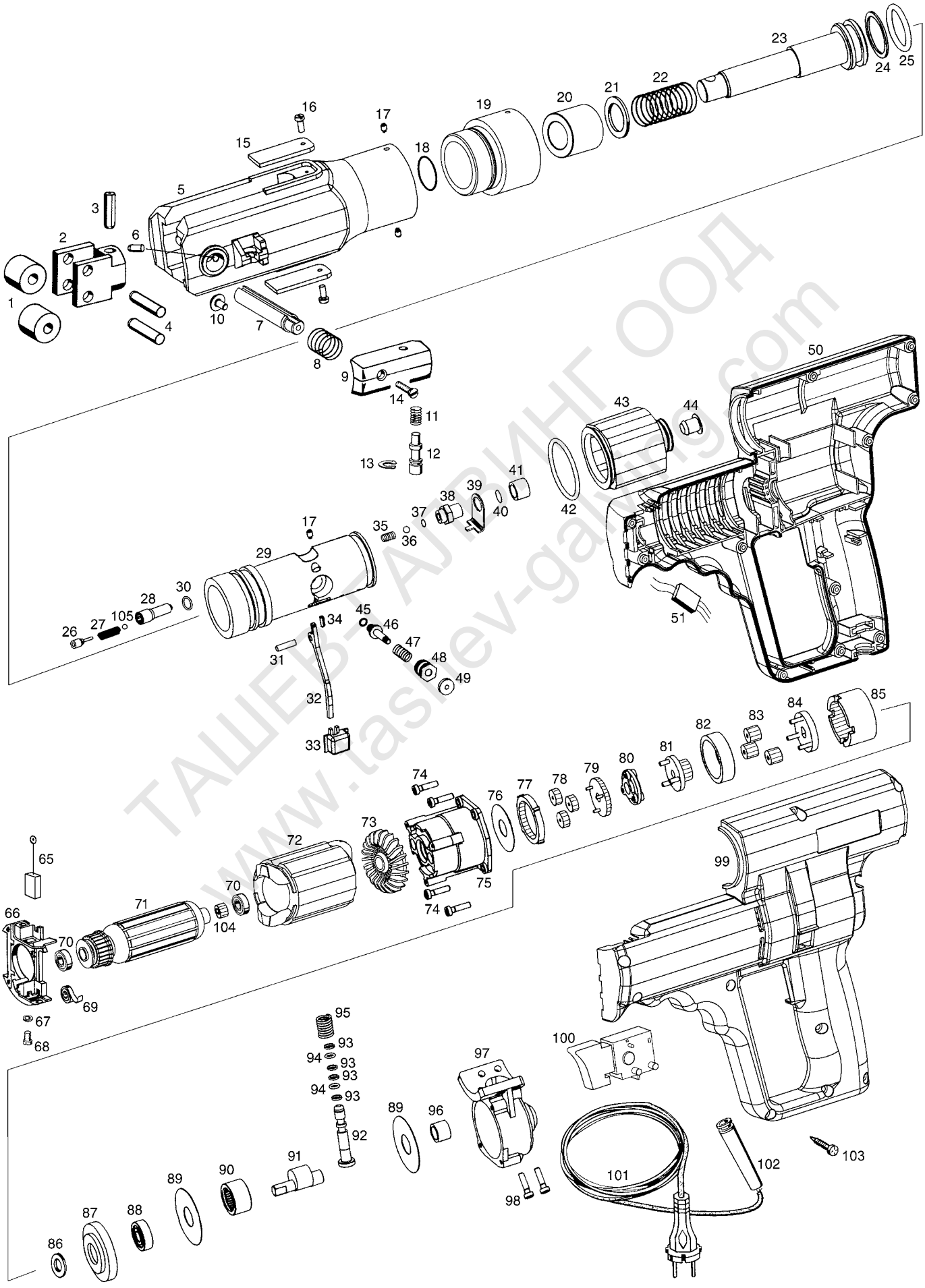
# REMS Power-Press

| Teileverzeichnis | Spare parts list | Liste des pièces | Elenco dei pezzi |
|---|---|---|---|
| Aktueller Stand<br>siehe www.rems.de | Latest version<br>see www.rems.de | Situation actuelle<br>voir www.rems.de | Ultimo aggiornamento<br>vedi www.rems.de |




ТАШЕВ-АЛВИНГ ООД
www.tashev-galving.com

| | deu | eng | fra | ita | |
|---|---|---|---|---|---|
| — | Rollenträger mont.<br>Pos. 1, 2, 4 | Roller holder mont.<br>Pos. 1, 2, 4 | Support galets mont.<br>Pos. 1, 2, 4 | Portarulli mont.<br>Pos. 1, 2, 4 | 570226 |
| 3 | Spiralspannstift | Spiral pin | Goupille spiralée | Spina elastica | 088072 |
| 5 | Antriebsgehäuse | Housing | Carcasse | Carcassa | 571251 R |
| 6 | Stift | Pin | Goupille | Perno | 570210 |
| — | Zangenhaltebolzen kompl.<br>Pos. 7, 10, 14 | Tongs shank compl.<br>Pos. 7, 10, 14 | Axe de serrage de la pince cpl.<br>Pos. 7, 10, 14 | Bullone della ganascia compl.<br>Pos. 7, 10, 14 | 570239 |
| 8 | Druckfeder | Pressure spring | Ressort de compression | Molla di compressione | 570213 |
| — | Druckleiste mont.<br>Pos. 9, 11, 12 und 13 | Pressure plate mont.<br>Pos. 9, 11, 12 und 13 | Barre de pression mont.<br>Pos. 9, 11, 12 und 13 | Barretta di pressione mont.<br>Pos. 9, 11, 12 und 13 | 570211 |
| 10 | Anschlagschraube | Stop screw | Vis d'arrêt | Vite di arresto | 570233 R |
| 11 | Druckfeder | Pressure spring | Ressort de compression | Molla di compressione | 341010 |
| 12 | Verriegelungsstift | Thrust piece | Goupille d'ouverture | Spina di compressione | 570208 R |
| 13 | Halbmondring | Crescent ring | Bague d'arret | Anello mezzaluna | 059035 |
| 14 | Senkschraube | Countersunk screw | Vis à tête fraisée | Vite a testa svasata | 083176 |
| 15 | Schutz | Protector | Protection | Protezione | 570231 R |
| 16 | Flachkopfschraube | Countersunk screw | Vis à tête platé | Vite a testa cilindrica | 570232 |
| 17 | Gewindestift | Grub screw | Vis sans tête | Perno filettato | 084072 |
| 18 | O-Ring | Locking ring | Joint torique | Guarnizione O-Ring | 060009 |
| 19 | Distanz | Distance | Distance | Distanza | 577205 R |
| 20 | Hülse | Bushing | Douille | Astuccio | 577204 R |
| 21 | Scheibe | Washer | Rondelle | Ranella | 086053 |
| 22 | Druckfeder | Pressure spring | Ressort de compression | Molla di compressione | 571265 R |
| — | Vorschubkolben kompl.<br>Pos. 23–25 | Feed piston<br>Pos. Pos. 23–25 | Piston d'avance<br>Pos. Pos. 23–25 | Pistone d'avanzamento<br>Pos. Pos. 23–25 | 577202 |
| — | Ersatz Ventil Druckseite<br>Pos. 26, 27, 28, 30, 105 | Valve pressure side<br>Pos. 26, 27, 28, 30, 105 | Soupape coté pression<br>Pos. 26, 27, 28, 30, 105 | Valvola lato di pressione<br>Pos. 26, 27, 28, 30, 105 | 571278 R |
| — | Hydraulikblock Standard kompl.<br>Pos. 17, 24–30, 34–41, 42–49 und 105 | Hydraulic block Standard compl.<br>Pos. 17, 24–30, 34–41, 42–49 and 105 | Bloc hydraul. Standard compl.<br>Pos. 17, 24–30, 34–41, 42–49 et 105 | Blocco idraulico Standard compl.<br>Pos. 17, 24–30, 34–41, 42–49 e 105 | 571240 |
| 31 | Zylinderstift | Straight pin | Tige cylindrique | Spina cilindrica | 088189 |
| 32 | Hebel | Lever | Levier | Leva | 571208 R |
| 33 | Betätigungsknopf | Actuating button | Bouton d'actionnement | Pulsante d'azionamento | 571214 R |
| 34 | Spiralspannstift | Spiral pin | Goupille spiralée | Spina elastica | 088120 |
| 42 | O-Ring | Locking ring | Joint torique | Guarnizione O-Ring | 060015 |
| 43 | Ausgleichsbehälter | Compensating reservoir | Reservoir de compensation | Contenitore di compensazione | 571212 R |
| 44 | Stopfen mit Stabmagnet | Plug with magnet | Bouchon avec magnet | Tappo con calamita | 571249 R |
| — | Überdruckventil<br>Pos. 45–49 | Valve body<br>Pos. 45–49 | Corps de soupape<br>Pos. 45–49 | Corpo valvola<br>Pos. 45–49 | 571228 |
| — | Gehäuseschalen<br>Pos. 50 und 99 | Housing shells<br>Pos. 50 and 99 | Coquille carcasse<br>Pos. 50 et 99 | Calotta carcassa<br>Pos. 50 e 99 | 577503 R |
| 51 | Brems-Relais kompl. | Relay compl. | Relais compl. | Relais compl. | 577516 R220 |
| — | Isolierring | Insulating ring | Bague isolante | Anello di isolamento | |
| | mit Kohlehalter<br>Pos. 66–69 | with carbon holder<br>Pos. 66–69 | avec support de charbon<br>Pos. 66–69 | con supporto carboncini<br>Pos. 66–69 | 577512 |
| 65 | Kohlebürsten Paar | Carbon bruhes pair | Balais de charbon paire | Carboncini paio | 577511 R |
| 70 | Rillenkugellager | Grooved ball bearing | Roulement à billes | Cuscinetto a sfere | 057162 |
| — | Anker mit Lüfter 230 V<br>Pos 71 und 73 | Rotor with ventilator 230 V<br>Pos 71 and 73 | Induit avec ventilateur 230 V<br>Pos 71 et 73 | Indotto con ventilatore 230 V<br>Pos 71 e 73 | 577506 R220 |
| 72 | Stator 230 V | Stator 230 V | Stator 230 V | Statore 230 V | 577507 R220 |
| — | Motor kompl. | Motor compl. | Moteur compl. | Motore compl. | |
| | mit Gehäuse 230 V<br>Pos. 50, 51, 65–73, 99–103 | with housing 230 V<br>Pos. 50, 51, 65–73, 99–103 | avec carcasse 230 V<br>Pos. 50, 51, 65–73, 99–103 | con carcassa 230 V<br>Pos. 50, 51, 65–73, 99–103 | 577501 R220 |
| — | Planetengetriebe<br>Pos. 74–85 | Planetary gear drive<br>Pos. 74–85 | Engranage planetaire<br>Pos. 74–85 | Ingranaggio planetario<br>Pos. 74–85 | 571235 |
| — | Pumpe kompl.<br>Pos. 86–98 | Pump compl.<br>Pos. 86–98 | Pompe compl.<br>Pos. 86–98 | Pompa compl.<br>Pos. 86–98 | 571220 |
| 100 | Schalter | Switch | Interrupteur | Interruttore | 577509 |
| 101 | Anschlussleitung 230 V | Connecting cable 230 V | Raccordement 230 V | Cavo d'allacciamento 230 V | 535037 R220 |
| 102 | Biegeschutz | Rubber sleeve | Douille en caoutchouc | Manicotto di protezione | 032057 |
| 103 | Blechschraube | Sheet metal screw | Vis à tôle | Vite da lamiera | 083064 |
| 104 | Ritzel | Pinion | Pignon | Pignone | 571241 R |

ТАШЕВ-ГАЛАКТ ООД
www.tashev-galvin.com